

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA STREAMLIGHT STRION® LED, STRION® LED HP Y STRION® LED HL™

Gracias por seleccionar la Strion®, Strion® LED, Strion® LED HP o Strion® LED HL™. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable.

Lea este manual antes de usar su linterna. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarse. **Deberá cargar la linterna completamente antes de usarla por primera vez.**

SEGURIDAD

ADVERTENCIA: El uso de la linterna en modo "estroboscópico" puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

PRECAUCIÓN: La Strion® LED HL™ proporciona un haz potente en el ajuste alto. Cuando funciona durante un periodo prolongado, en especial si no se agarra con la mano, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor de funcionamiento consiste en reducir SIGNIFICATIVAMENTE la potencia o aumentar el tamaño de la linterna. Si bien este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves períodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrá ningún problema. Cuando utilice la linterna durante períodos prolongados de tiempo, utilice el ajuste de baja potencia, si el nivel de iluminación es apropiado, prolongará la vida útil de la pila y reducirá la acumulación de calor.

A. Si bien es improbable que la LED Strion®, LED HP Strion® o LED HL™ Strion® provoquen daño ocular, se trata de un producto LED de clase 2.

Precaución - Radiación LED (RG-2) No mire directamente al haz.

Podría dañar su vista.

De conformidad con IEC 62471 Ed. 1.0:2006:07

B. No se ha aprobado el uso de la serie Strion® en atmósferas peligrosas.

C. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene información de seguridad, instalación y mantenimiento importante para la linterna y el cargador.

D. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, no trate de usar el cargador para recargar ningún otro producto. De igual modo, no trate de cargar la familia de linternas Strion® con ningún otro cargador.

E. Sea cuidadoso con el cable. No transporte nunca el cargador por el cable ni dé un

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES LAMPES STREAMLIGHT STRION®, STRION® LED, STRION® LED HP ET STRION® LED HL™

Merci d'avoir choisi la lampe Strion®, Strion® LED, Strion® LED HP ou Strion® LED HL™. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre lampe torche. Il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé. **La lampe doit être complètement chargée avant la première utilisation.**

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : L'utilisation de la lampe en mode « stroboscope » peut provoquer une crise chez les personnes souffrant d'épilepsie photosensible.

ATTENTION : Au réglage le plus élevé, la lampe Strion® LED HL™ produit un puissant faisceau. En cas d'utilisation prolongée, en particulier si elle n'est pas tenue à la main, elle atteindra une température inconfortable. Ceci est NORMAL et ne constitue pas un défaut.

Toute lampe torche à DEL d'une taille et de performances similaires produira des quantités de chaleur similaires lors de son fonctionnement. La seule manière de réduire la chaleur produite pendant le fonctionnement est de diminuer CONSIDÉRABLEMENT la puissance de sortie ou d'augmenter la taille de la lampe torche. Bien que cette chaleur puisse amener une personne saisisseant une lampe chaude à la lâcher par réflexe, la température ne pose pas de risque de brûlure. Lors d'une utilisation tactique de courte durée pour balayer une pièce, s'assurer qu'il n'y a pas d'intrus, etc., la chaleur ne présentera aucun problème. Pour utiliser la lampe pendant une longue durée, le réglage de faible puissance, si le niveau d'illumination est approprié, prolongera la durée de vie de la batterie et réduira l'accumulation de chaleur.

A. Bien que des dommages oculaires soient peu probables avec une lampe Strion®, LED, Strion® LED HP ou Strion® LED HL™, ce sont des produits à DEL de Classe 2.

Attention - Rayonnement DEL (RG-2) Ne pas regarder le faisceau en face.

Peut endommager les yeux.

Suivant CEI 62471 Ed 1.0:2006:07

B. Les lampes torches de la série Strion® ne sont pas homologuées pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses.

C. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien pour la lampe torche et le chargeur.

D. **ATTENTION :** Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, ne pas tenter de recharger un quelconque autre produit avec le chargeur. De même, ne pas tenter de charger une lampe Strion® avec un quelconque autre chargeur.

tirón para desenchufarlo de un receptáculo. No ponga en funcionamiento ningún cargador que esté dañado.

F. Enchufe los cargadores de CA directamente en la toma de corriente. No utilice un alargador.

G. No ponga ningún objeto metálico sobre los terminales de carga situados sobre el soporte del cargador.

H. No trate de reparar la unidad o el cargador usted mismo. Llévelos a un centro de servicio cualificado o devuélvalos a fábrica.

I. Utilice únicamente la pila n.º 74175. La distribución de los contactos en la linterna evita el uso de otras pilas. Recicle correctamente las pilas gastadas o dañadas. No trate de incinerar la pila pues podría explotar en el fuego. Manipule la pila con cuidado y no permita nunca que se produzca un cortocircuito.

J. No se recomienda el uso de este producto para cualquier fin que no sea el de dispositivo de iluminación. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

USO DE LA LINTERNA

La Strion® cuenta con un interruptor en la base de botón pulsador táctico.

• Pulse el botón de la base para obtener el funcionamiento momentáneo.

• Gire con una mano la base hacia la derecha con el pulgar y el índice para obtener un funcionamiento continuo.

• Gire la base hacia la izquierda dos (2) vueltas para guardarla.

• Gire la tapa delantera para ajustar el enfoque hasta obtener el haz deseado.

La Strion® LED, Strion® LED HP y Strion® LED HL™ cuentan con un interruptor táctico multifunción digital instalado en la base..

• Pulse ligeramente el botón de la base para obtener el funcionamiento momentáneo.

• Pulse a fondo el interruptor del botón pulsador una vez para encender la linterna a la máxima intensidad.

• Pulse y mantenga presionado el interruptor para pasar por diferentes niveles de intensidad. Suelte una vez que alcance el nivel deseado.

• Un doble clic rápido del botón activará la función de parpadeo rápido.

• Una sola pulsación del interruptor desde cualquiera de estos modos "de encendido" apagará la linterna.

DATOS SOBRE EL CARGADOR

MONTAJE DEL CARGADOR

• No deberá montar nunca el cargador contra una superficie sensible al calor.

• La posición de montaje más segura es con la linterna en posición vertical y el cabezal hacia arriba.

E. Veiller à l'intégrité du cordon en évitant notamment de le soumettre à des tensions excessives. Ne jamais porter le chargeur par le cordon ni tirer sur le cordon pour le débrancher d'une prise. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.

F. Brancher le chargeur c.a. directement sur une prise électrique. Ne pas utiliser de rallonge.

G. Ne pas placer d'objets métalliques sur les bornes de chargement situées dans le socle du chargeur.

H. Ne pas tenter de réparer soi-même la lampe ou le chargeur. Les confier à un service de réparation qualifié ou les renvoyer à l'usine Streamlight.

I. Utiliser exclusivement une batterie n.º 74175. La disposition des contacts dans la lampe interdit l'utilisation d'autres batteries. Recycler comme il se doit les batteries usadas o endommagées. Ne pas incinerar la batería car ella puede explotar si ella est expuesta ao fuego. Manipular la batería con precaución y ne jamais la laisser se court-circuite.

J. L'emploi de ce produit autrement que pour l'éclairage est déconseillé. Streamlight décline expressément toute responsabilité pour les emplois autres que ceux conseillés.

UTILISATION DE LA LAMPE

La lampe Strion® est dotée d'un interrupteur à bouton poussoir tactique sur le culot arrière.

• Appuyer sur le bouton du culot arrière pour un éclairage momentané.

• D'une main, tourner le culot arrière dans le sens des aiguilles d'une montre avec le pouce et l'index pour que la lampe reste allumée.

• Tourner le culot arrière de deux (2) tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ranger la lampe.

• Tourner la bague frontale pour régler la focalisation et obtenir le faisceau souhaité.

Les lampes Strion® LED, Strion® LED HP y Strion® LED HL™ son équipées d'un interrupteur tactique multifonction numériques monté sur le culot arrière.

• Appuyer légèrement sur le bouton du culot arrière pour un éclairage momentané.

• Appuyer à fond une fois sur le bouton poussoir pour allumer la lampe à sa pleine intensité.

• Tenir le bouton enfoncé pour faire défiler les différents niveaux de luminosité disponibles. Relâcher au niveau souhaité.

• Une double pression rapide sur l'interrupteur active la fonction de clignotement rapide.

• Appuyer une fois sur le bouton depuis tout mode de marche pour éteindre la lampe.

• Antes de perforar cualquier orificio, asegúrese de que haya espacio para insertar y extraer la linterna.

• Se incluyen tres (2) tornillos autorroscantes para la instalación del cargador. Utilice una broca de 3 mm.

LED INDICADOR DE CARGA

• Con la linterna insertada correctamente, el LED del cargador deberá encenderse lo que indica que la carga se está realizando correctamente. El LED puede tardar uno o dos segundos en encenderse cuando se inserta por primera vez la linterna.

• Cargando... el LED se ilumina de manera constante.

• Cargado... el LED se enciende y apaga brevemente cada segundo.

• El tiempo de carga es de aproximadamente 2,5 horas para la Strion® y de 3 horas para la Strion® LED, Strion® LED HP o Strion® LED HL™.

IMPORTANTE: La temperatura de carga está entre -7° C Y 46° C. Un circuito de seguridad evita la carga fuera de ese rango.

• Las temperaturas fuera de este rango también podrían provocar el funcionamiento anormal temporal del indicador de carga.

• Es normal que el estado del indicador cambie entre fijo y parpadeo a medida que la pila alcanza su nivel máximo de carga.

• No existe peligro de sobrecarga. La linterna ha sido diseñada para dejarse en el cargador continuamente cuando no se esté utilizando.

INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS

El cable de alimentación de 12 V CA (n.º 22051) está equipado con un enchufe para encender cigarrillos y está disponible para el montaje de un cargador Streamlight en un vehículo. No es posible extraer el enchufe y es posible acoplar directamente los cables a un fuente de alimentación para una instalación más permanente, (debe usarse un fusible de dos amperios en el borne positivo.)

IMPORTANTE: Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del automóvil podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación esté protegida mediante fusible. El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas. El cargador está protegido mediante diodo y si se conecta con la polaridad inversa simplemente no funcionará hasta estar conectado correctamente.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la linterna esté siempre completamente cargada. Si el vehículo no va a conducirse durante varios días, habrá que extraer la linterna del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo.

INFORMATIONS RELATIVES AU CHARGEUR MONTAGE DU CHARGEUR

• Le chargeur ne doit jamais être monté contre une surface sensible à la chaleur.

• La position de montage la plus sûre est celle dans laquelle la lampe torche est verticale, tête vers le haut.

• Avant de percer des trous, s'assurer qu'il y a suffisamment de place pour insérer et extraire la lampe torche.

• Deux (2) vis autotaraudeuses sont fournies pour monter le chargeur. Utiliser un foret de 3 mm.

VOYANT INDICATEUR DE CHARGE

• Lorsque la lampe torche est correctement insérée, le voyant du chargeur doit s'allumer, indiquant un processus de charge correct. Il pourra falloir une seconde ou deux pour que le voyant s'allume lors de l'insertion de la lampe torche.

• Charge en cours... Le voyant est allumé.

• Charge terminée... Le voyant clignote brièvement une fois par seconde.

• Le temps de charge est d'environ 2,5 heures pour la lampe Strion® et de 3 heures pour la lampe Strion® LED, Strion® LED HP ou Strion® LED HL™.

IMPORTANT : La température de charge doit être comprise entre -7 °C et 46 °C. Un circuit de sécurité interdit la charge en dehors de cette plage.

• Des températures extérieures à cette plage peuvent également entraîner temporairement un fonctionnement anormal de l'indicateur de charge.

• Il est normal que l'indicateur alterne entre une illumination continue et un clignotement lorsque le chargeur « complète » la charge de la batterie.

• Il n'y a aucun risque de surcharge. La lampe est conçue pour rester en permanence dans le chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée.

INSTALLATION DANS DES VÉHICULES

Un cordón d'alimentación de 12 V c.c. (n.º 22051) equipado d'une fiche allume-cigare est prévu pour le montage du chargeur Streamlight dans un véhicule. Cette fiche peut être démontée et les fils raccordés directement à la source d'alimentation pour effectuer une installation plus permanente (prévoir un fusible de 2 A sur le fil positif).

IMPORTANT : Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie automobile en court-circuit peut aisément déclencher un incendie. Effectuer tous les raccordements au moyen de cosses ou autres connecteurs prévus à cet effet. S'assurer que le circuit est protégé par un fusible. Le fil d'alimentation rayé est positif et le fil non marqué est négatif. Le corps du chargeur est isolé électriquement du circuit de charge et permet des installations à masse positive. Le chargeur est protégé par une diode et ne fonctionne pas si sa polarité d'alimentation est inversée.

Streamlight conseille de raccorder le chargeur à une source d'alimentation non commutée pour s'assurer que la lampe torche est toujours complètement chargée. Si le véhicule ne doit pas être conduit pendant plusieurs jours, sortir la lampe torche du chargeur pour éviter de décharger la batterie du véhicule.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Desenrosque la base y deslice la pila para extraerla de la linterna. Sustituya la pila insertando el extremo del contacto en primer lugar y vuelva a acoplar la base.

MANTENIMIENTO

• Mantenga todas las roscas y juntas tóricas lubricadas con grasa de silicona.

